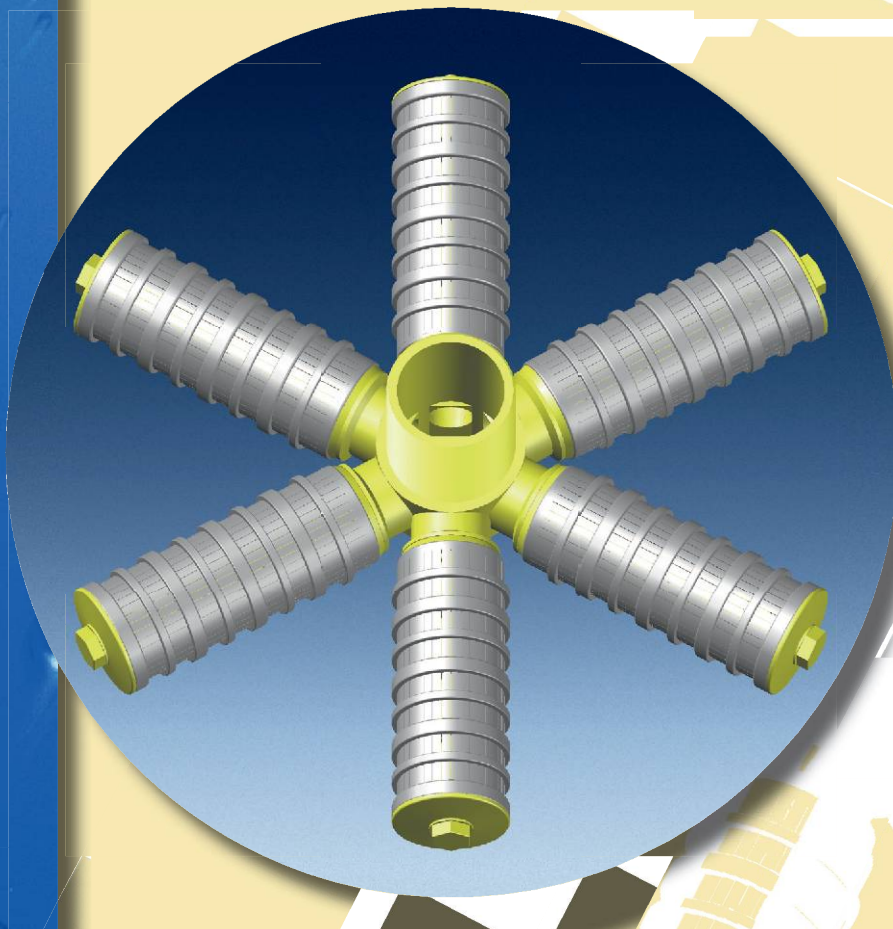
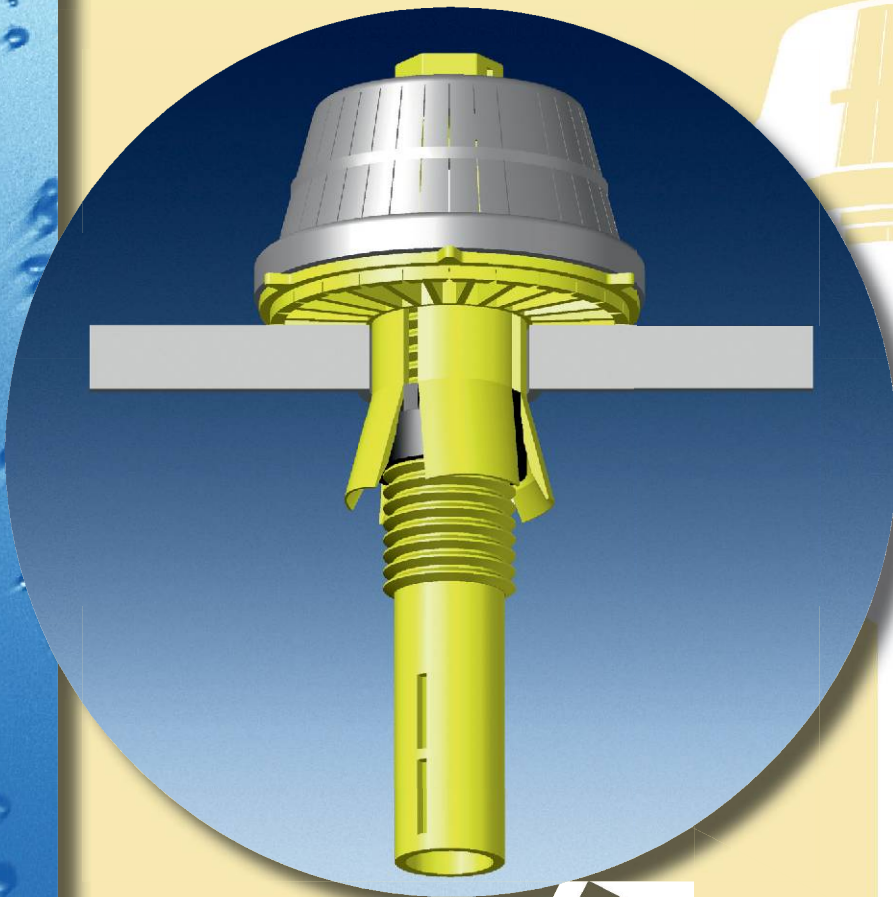


KSH



DIN EN ISO 9001-2008





Filterdüsen

Für Wasser und Abwasser-
Aufbereitung

Filter-Nozzles

For water processing and water
cleaning

Crépines à filtre

Pour le traitement et
la filtration de l'eau

Toberas filtrantes

Para el tratamieto y la
filtration del agua



Filterdüsen-Sterne

Filter-Nozzles-Stars

Crépines étoiles

Estrellas para toberas a filtro

Material- beständigkeit	Constancy of the material	Résistance du matériel	Resistencia del Material
Unsere Filterdüsen und Filterdüsensterne werden aus Polypropylen hergestellt. Polypropylen (PP) ist in Abhängigkeit vom Druck zum Beispiel beständig bei 60°C (333 K) gegen:	Our Filter nozzles and Filter nozzles-stars are made of polypropylene. Depending on the drop in pressure for example at 60°C (333 K) Polypropylene (PP) is resistant against:	Nos crépines à filtre sont fabriquées en polypropylène. Le polypropylène (PP) résiste, en fonction de la pression, par exemple à 60°C (333 K) aux produits suivants:	Nuestras toberas y estrellas filtrantes están fabricadas en polipropileno (PP). Dependiendo de la presión puntual de entrada y por ejemplo a 60°C (333 K), el polipropileno es resistente a:
Ammoniak w 10 % Formaldehyd w 10 % Isopropanol w jede Methanol w 50 % Natronlauge 50 % Salzsäure 50 % Schwefelsäure 50 % Sodawasser Ozon 20°C, 50 ppm (0,5mg/L)	ammonia ag 10 % formaldehyde ag 10 % isopropanol all concentrations methanol ag 50 % caustic soda solutions 50 % hydrochloric acid 50 % sulfuric acid 50 % soda water ozone 20°C, 50 ppm (0,5mg/L)	ammoniaque aq 10 % formaldéhyde aq 10 % isopropanol aq toute concentration méthanol aq 50 % solution de soude 50 % acide chlorhydrique 50 % acide sulfurique 50 % eau soda ozone 20°C, 50 ppm (0,5mg/L)	amoníaco, sol. 10 % formaldehído, sol. 10 % isopropanol, cualquier conc. metanol, sol. 50 % sosa cáustica, sol. 50 % ácido clorhídrico, conc. 50 % ácido sulfúrico, conc. 50 % agua de soda Ozono 20°C, 50 ppm (0,5mg/L)
Polypropylen ist physiologisch unbedenklich.	Polypropylene is physiologically unobjectionable.	Le polypropylène est physiologiquement neutre.	El polipropileno es inocuo.
Polypropylen wird bei zunehmenden Frost spröder. Bitte, behandeln Sie Produkte aus PP entsprechend. Bei Kälte empfehlen wir die Filterdüsen und Mutter vor der Montage zu erwärmen.	With increasing frost polypropylene gets more sensitive. Please, handle all articles made of polypropylene accordingly. If it is cold we recommend to warm up filter nozzles and nuts before installation.	Le polypropylène devient plus cassant en cas de gel croissant. Veuillez traiter les produits en polypropylène en tenant compte de ce facteur. Lors de basse température nous recommandons le réchauffement des crépines à filtre ainsi que des écrous avant le montage.	A bajas temperaturas la fragilidad del polipropileno aumenta. Deben utilizarse los productos fabricados en PP, teniendo en cuenta la anterior circunstancia. En caso de bajas temperaturas, recomendamos calienten las toberas filtrantes y tuercas antes de su montaje.
Für Heißwasser bis max. 110°C empfehlen wir in Abhängigkeit vom Druck Polypropylen mit chemisch gekoppelter 30% Glasfaser (PP GV 30 S). Mit dem Einsatz von PPGV30s ändern sich die angegebenen Maße. Bitte bei Bedarf nachfragen.	For hot water of a continuous temperature of up to max. 110°C depending on the drop in pressure we recommend polypropylene with chemically combined 30% glass fibres. Using PPGV30s, the indicated measurements may change. If required, please contact us for information.	Pour de l'eau chaude à température constante allant jusqu'à 110°C max., nous recommandons l'utilisation du polypropylène chargé à 30% de fibres de verre. Pour le PPGV30s, Les dimensions indiquées peuvent changer. Les cas échéant, n'hésitez Pas à nous contacter pour plus d'informations.	Para agua caliente a temperatura constante hasta un máx. de 110°C, y dependiendo de la presión puntual de entrada, recomendamos utilizar nuestras toberas fabricadas en PP reforzadas con el 30% de fibra de vidrio. Utilizando PPGV30s, las medidas indicadas pueden variar. En caso necesario, les pedimos que contacten con nosotros para especificaciones.
Für Heißwasser bis max. 135°C empfehlen wir in Abhängigkeit vom Druck PVDF. (Bedingt beständig gegen konzentrierte Laugen).	For hot water of a continuous temperature of up to max. 135°C depending on the drop in pressure we recommend PVDF. (Conditionally resistant to concentrated caustic solutions).	Pour de l'eau chaude à température constante allant jusqu'à 135°C max., nous recommandons l'utilisation du PVDF (résistance limitée aux solutions concentrées).	Para agua caliente a temperatura constante hasta un máx. de 135°C, dependiendo de la presión puntual de entrada, recomendamos utilizar nuestras toberas fabricadas en PVDF. Resisten soluciones concentradas de bases fuertes (con restricciones).
Farben für Schlitze (PP): 0,2 = elfenbein 0,3 = grün 0,35 = weiß 0,5 = grau 0,7 = gelb 0,8 = blau 1,0 = schwarz 1,5 = orange 2,0 = grün	Colour of slots (PP): 0,2 = ivory 0,3 = green 0,35 = white 0,5 = grey 0,7 = yellow 0,8 = blue 1,0 = black 1,5 = orange 2,0 = green	Coloration par fente (PP): 0,2 = ivoire 0,3 = vert 0,35 = blanc 0,5 = gris 0,7 = jaune 0,8 = bleu 1,0 = noir 1,5 = orange 2,0 = vert	Color de las ranuras (PP): 0,2 = marfil 0,3 = verde 0,35 = blanco 0,5 = gris 0,7 = amarillo 0,8 = azul 1,0 = negro 1,5 = naranja 2,0 = verde
Anzugsmoment siehe Montageanleitungen	Tightening torque see at Installation-instruction	couple de serrage voir instructions de montage	Par de apriete en el manual de instrucciones
1 mWS = ca. 0,1 bar	1 mWS = approx. 0,1 bar	1 m de colonne d'eau = env. 0,1 bar	1 mWS = aprox. 0,1 bar
Gewinde in Anlehnung an DIN ISO 228 für G, BSP ANSI B1.20.1-1983 für NPT, NPSM ANSI B1.1a-1984 für UN	Threads in the approach of DIN ISO 228 for G, BSP ANSI B1.20.1-1983 for NPT, NPSM ANSI B1.1a-1984 for UN	Les fils dans l'approche de DIN ISO 228 pour G, BSP ANSI B1.20.1-1983 pour NPT, NPSM ANSI B1.1a-1984 pour UN	Número aproximado hilos de rosca según DIN ISO 228 para G, BSP ANSI B1.20.1-1983 para NPT, NPSM ANSI B1.1a-1984 para UN
Maße in mm.	Dimensions in mm.	Dimension en mm.	Dimensiones en mm.
Irrtümer / Druckfehler Technische Änderungen vorbehalten.	Error / Pressure Failure We reserve the right to alter specifications.	Sous réserve de fautes ou d'erreurs d'impression et de modifications techniques.	Error / Fallo de Presión Nos reservamos el derecho de alterar las especificaciones técnicas.
Alle technischen Informationen verstehen sich ohne jede Gewähr. Es gelten die Angaben des jeweils angeforderten Datenblattes.	No responsibility is taken for the correctness of the technical information. Only specifically provided data sheets are valid.	Toutes les informations techniques sont sans garantie. Seules les fiches techniques spécifiquement fournies au client sont valables.	Todos informaciones técnicos son sin garantía. Solamente nuestras hojas de datos específicos directamente transmitidos al cliente son válidos.